

**MANUAL DE LA APLICACIÓN
PKUPDATE PARA LA ACTUALIZACIÓN
DE FIRMWARE**

**PKUPDATE APPLICATION MANUAL
FOR
UPDATING FIRMWARE**

**MANUEL DU LOGICIEL PKUPDATE
POUR LA
MISE À JOUR DU FIRMWARE**

MANUAL DE LA APLICACIÓN PKUPDATE PARA LA ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE

1. Instalación

1.1 Requerimientos de hardware / software

- Ordenador IBM compatible 486 o superior.
- 50 MB de espacio disponible en el disco duro.
- 1 Puerto y un cable de comunicaciones en función del equipo a actualizar:
 - TV EXPLORER: Puerto serie + Cable serie (Null Mode).
 - TVHUNTER, SATHUNTER y TV EXPLORER II: Puerto USB + Cable USB.
 - DTTV: Puerto Ethernet + cable ETHERNET.
- Última versión de PkUpdate instalada en su ordenador.
- Última versión de firmware descargada en su ordenador.

1.2 Instalación de la última versión de PkUpdate

PkUpdate es el nombre del programa de software que se ejecuta desde un ordenador y que permite actualizar el firmware de su equipo **PROMAX** mediante un fichero de actualización.

Para realizar la actualización, previamente ha de verificar que tiene instalada la **última versión** del programa **PkUpdate** en su ordenador. Si tiene una **versión anterior** deberá **desinstalarla** previamente para poder instalar la última versión del programa.

Siga los siguientes pasos para la instalación de la última versión de **PkUpdate**:

- 1.- Dirijase a la sección de descargas (Figura 1.-) de la web de **PROMAX** (<http://www.promax.es>).
- 2.- Haga clic en la ventana "**Firmware y Software**". En el menú desplegable que aparece seleccione su equipo, a continuación aparecerá una lista con todas las aplicaciones asociadas a su equipo.
- 3.- Haga clic sobre el fichero "**Pkupdate software**" para iniciar el proceso de descarga.



Figura 1.-

- 4.- Seleccione la carpeta donde desea guardar el fichero.
- 5.- Una vez haya descargado el fichero, descomprímalo.
- 6.- Ejecute el fichero "**exe**" y siga los pasos indicados por el ayudante de instalación.

1.3 Descarga del fichero *firmware* de actualización

El *firmware* es un programa interno de instrucciones básicas que el equipo usa para gestionarse. Siga los siguientes pasos para la obtención de la última versión de *firmware* de su equipo:

- 1.- Dirijase a la sección de **Descargas** de la web de **PROMAX** (<http://www.promax.es>).

- 2.- Haga clic en la ventana "**Firmware y Software**".
- 3.- En el menú desplegable que aparece seleccione su equipo, aparecerá una lista con todas las aplicaciones asociadas a su equipo.
- 4.- Haga clic sobre el fichero de firmware para iniciar el proceso de descarga.
- 5.- Seleccione el lugar donde desea guardar el fichero.
- 6.- Una vez haya descargado el fichero, descomprímalo.

2. Actualización del firmware de un equipo mediante el programa PkUpdate

Una vez que ya tiene instalada la última versión del programa **PkUpdate** y descargado el último fichero de actualización de *firmware* de su equipo, se puede iniciar el proceso de actualización.

- 1.- Conecte su equipo al ordenador.
- 2.- Ejecute el programa **PkUpdate** haciendo doble clic sobre el icono del escritorio (Figura 2.-) o accediendo desde:

Inicio\Programas\PkUpdate



Figura 2.-

- 3.- Encienda su equipo **PROMAX**.
- 4.- Cuando el programa se abra, haga clic sobre el botón "1 CFG" (Figura 3.-) para abrir la ventana de exploración.

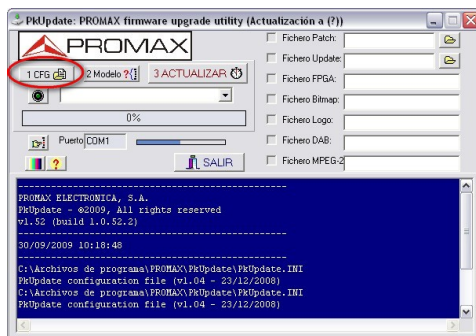


Figura 3.-

- 5.- A través de la ventana de exploración, busque el fichero de actualización (extensión “.INI”). Previamente, debe haber descargado o copiado en el disco duro de su ordenador la última versión del fichero de actualización de la página web de **PROMAX** tal como se describió en el punto 1.3.
- 6.- Haga clic sobre el fichero de actualización y presione la tecla “Abrir” (Figura 4.-).

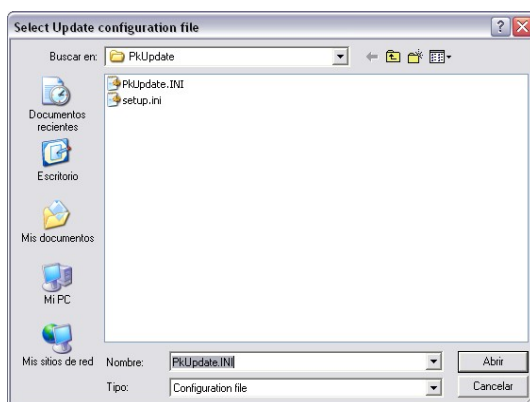


Figura 4.-

- 7.- Pulse la tecla “2 Modelo” para iniciar la comunicación con el instrumento (Figura 5.-).

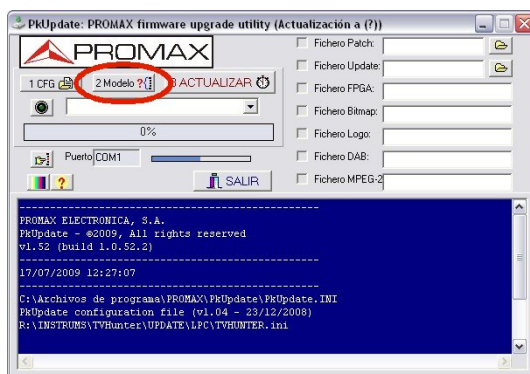


Figura 5.-

- 8.- Si el programa no establece comunicación con su equipo, cambie de puerto **COM** pulsando la tecla de configuración (Figura 6.-). Previamente deberá cerrarse cualquier aplicación que use el puerto **COM** al que está conectado el equipo.

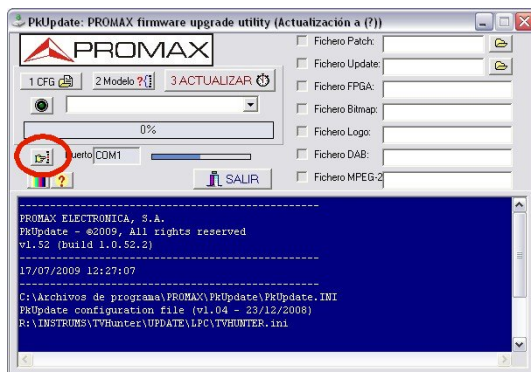


Figura 6.-

- 9.- Si no puede comunicar con el equipo puede deberse a que no tiene instalado el software para comunicación serie. Dependiendo del puerto de comunicaciones utilizado instale los drivers **USB** o el programa **CPR**. Este software y sus manuales se suministran con el equipo.
- 10.- Se puede retardar el inicio de la actualización hasta un máximo de 24 horas, mediante la casilla **"Retardar inicio"** que se encuentra en pantalla. Introduzca el tiempo de retardo o si no lo va a usar déjelo a cero.

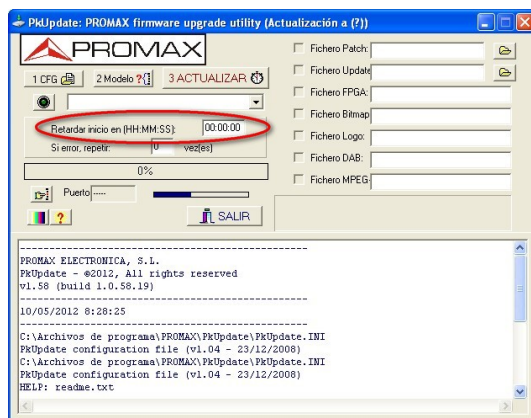


Figura 7.-

- 11.- También existe la opción de repetir la actualización de forma automática por si se produjera un error durante la actualización mediante la casilla "Si error, repetir". Introduzca el número de veces o si no lo va a usar déjelo a cero.

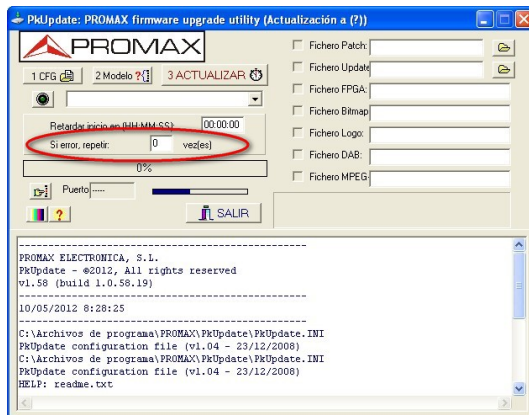


Figura 8.-

- 12.- Una vez definidos los parámetros y establecida la comunicación, use la tecla "3 ACTUALIZAR" (Figura 9.-) para empezar el proceso de actualización. El progreso de la actualización se puede observar mediante la barra de estado.

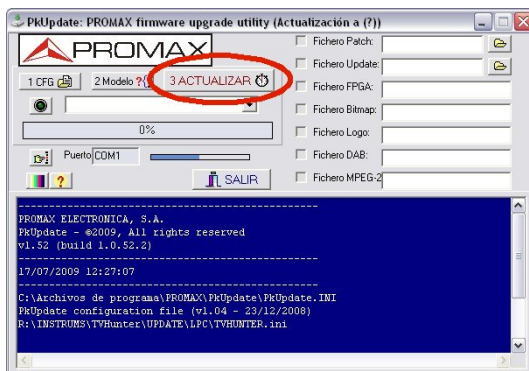


Figura 9.-

- 13.- La duración del proceso es relativa, dependiendo del fichero de actualización.
- 14.- Cuando la barra de progreso llegue al 100%, aparecerá una ventana con un mensaje del tipo “**Update process successful**” (Proceso de actualización finalizado con éxito).
- 15.- Una vez completado el proceso, cierre el programa *PkUpdate* y reinicie el instrumento.

Para más información:

<http://www.promax.es/>

PKUPDATE APPLICATION MANUAL FOR UPDATING FIRMWARE

1. Installation

1.1 Requirements of hardware/software

- IBM Compatible 486 computer or higher.
- 50 MB of free available space on the hard drive.
- 1 Communication Port and 1 cable depending on the equipment to upgrade:
 - TV EXPLORER: Serial port + Serial cable (Null Mode).
 - TVHUNTER, SATHUNTER and TV EXPLORER II: USB port + USB Cable.
 - DTTV: Ethernet port + Ethernet cable.
- Latest version of the **PkUpdate** software installed on your computer.
- Latest version of the firmware downloaded on your computer.

1.2 Installing the latest version of PkUpdate

PkUpdate is the name of the software program that allows updating the firmware of your **PROMAX** equipment from your computer using an updating file.

In order to update, previously you should verify that you have installed the **latest version** of the **PkUpdate** software. If you have an **older version**, you must previously **uninstall** it before installing the latest version of the program.

Follow these steps to install the latest version of **PkUpdate**:

- 1.- Go to the download section (Fig. 1.-) of the **PROMAX** website (<http://www.promaxelectronics.com>).

- 2.- Click on the **"Firmware and Software"** section. In the drop-down menu select your equipment, it will appear a list with all the software available for your equipment.
- 3.- Click on the file **"PkUpdate software"** to start the download process.



Figure 1.-

- 4.- Select the file where you want to download the file.
- 5.- Once the file is downloaded, unzip it.
- 6.- Run the **"exe"** file and follow the steps through the installation wizard.

1.3 Downloading the updating firmware

Firmware is an internal program with basic instructions that the instrument uses to manage itself. Follow these steps to install the latest version of your equipment's firmware:

- 1.- Go to the download section of the **PROMAX** website (<http://www.promaxelectronics.com/>).
- 2.- Click on the **"Firmware and Software"** section.
- 3.- In the drop-down menu select your equipment, it will appear a list with all the software available for your equipment.

- 4.- Click on the firmware file to start the download process.
- 5.- Select where you want to save the file.
- 6.- Once the file is downloaded, unzip it.

2. Updating the firmware equipment through the PkUpdate program

Once you have installed the latest version of the **PkUpdate** program and downloaded the latest firmware upgrade file for your equipment, you can start the upgrade process.

- 1.- Connect your equipment to the computer.
- 2.- Double click on the icon at the desk in order to run the **PkUpdate** program (Figure 2.-) or go to:

Start/Program/PkUpdate.



Figure 2.-

- 3.- Turn on your **PROMAX** instrument.
- 4.- Once the program is opened, click on the “1 CFG” button (Figure 3.-) to open the browser window.

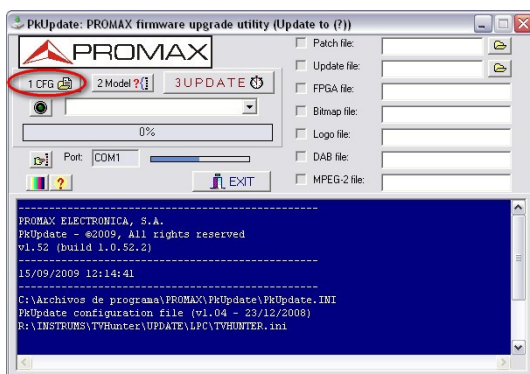


Figure 3.-

- 5.- An Open file window brings up. You can use it to navigate to look for the update file (INI extension). Previously, you must have downloaded the latest version of the update file from the **PROMAX** Web page as explained on section 1.3.
- 6.- Click on the update file and so on the button “Open” (Figure 4.-).

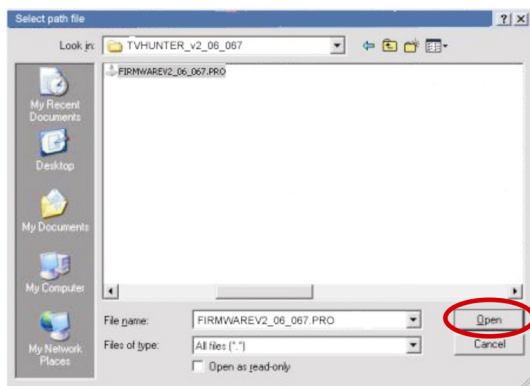


Figure 4.-

- 7.- Click on the button “2 Model” to start communicating with the instrument (Figure 5.-).

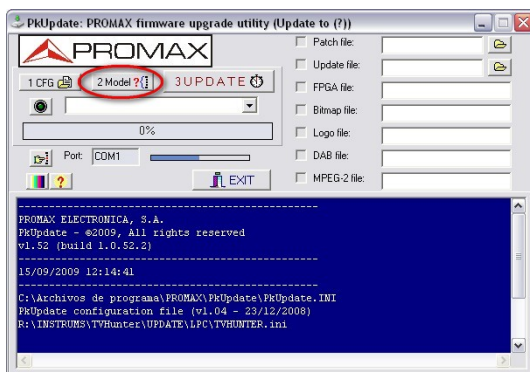


Figure 5.-

- 8.- If the program does not connect with your equipment, click on the configuration button (Figure 6.-) and change the **COM** port. Previously you should close any application that were using the **COM** port where is connected the equipment.

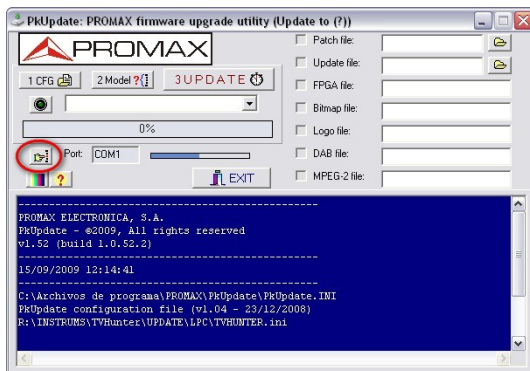


Figure 6.-

- 9.- If you are not able to communicate with the instrument, maybe it is because the proper software is not installed. Depending on the port of communication used, you should install the **USB** drivers or the **CPR** program. These programs and its manuals are supplied with the equipment.
- 10.- You can delay the start of the update to a maximum of 24 hours, by the box labeled "**Delay Start by**" located on the screen. Enter the delay time or leave to zero if not using.

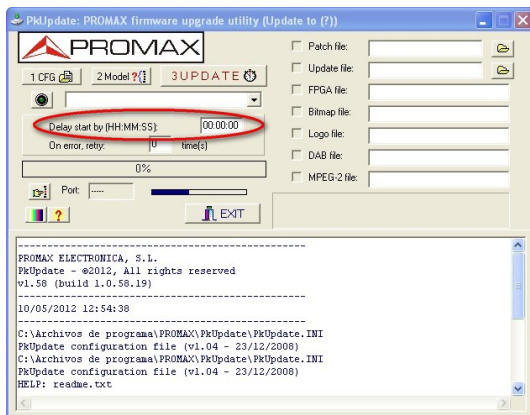


Figure 7.-

- 11.- There is also the option to repeat the update automatically if any error occurs during the update, by the box **"On error, retry"**. Enter the number of times or leave to zero if not using.

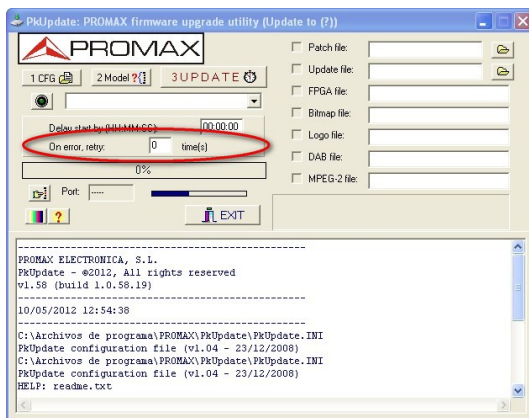


Figure 8.-

- 12.- Once parameters are defined and communication is enabled, click on **"3 UPDATE"** (Figure 9.-) to start the updating process. The updating progress can be observed through the status bar.

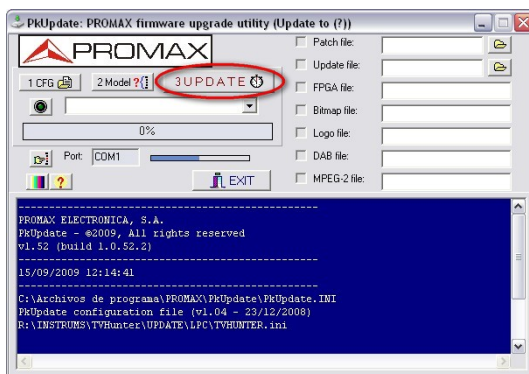


Figure 9.-

- 13.- The process takes some minutes, depending on the update file.

- 14.- When the progress bar arrives to 100%, it will appear a window with a message such as "**Update process successful**".
- 15.- Once the process is finished, you must close the **PkUpdate** program and reboot the instrument.

For more information:

<http://www.promaxelectronics.com/>

MANUEL DU LOGICIEL PKUPDATE POUR LA MISE À JOUR DU FIRMWARE

1. Installation

1.1 Système Requis

- Ordinateur IBM compatible 486 ou supérieur.
- 50 MB d'espace libre de disque dur.
- 1 port et 1 câble de communication en fonction de l'équipement à mettre à jour:
 - TV EXPLORER: Port Série + Câble Série (Null Mode).
 - TVHUNTER, SATHUNTER et TV EXPLORER II: Port USB + Câble USB.
 - DTTV: Port Ethernet + Câble Ethernet.
- Dernière version de PkUpdate installée sur votre ordinateur.
- Dernière version du fichier de mise à jour téléchargé sur votre ordinateur.

1.2 Installation de la dernière version de PkUpdate

PkUpdate est le nom du logiciel qui s'exécute sur un ordinateur et qui permet de mettre à jour le micro-logiciel (*firmware*) de votre appareil **PROMAX** à moyennant un fichier.

Pour mettre à jour, vérifiez que vous avez installé la **dernière version** du logiciel **PkUpdate** a votre ordinateur. Si vous avez une **version antérieure**, elle doit être **désinstallée** avant d'installer la dernière version du logiciel.

Suivez ces pas pour installer la dernière version de **PkUpdate** :

- 1.- Allez à la section des téléchargements (Figure 1.-) du site web de **PROMAX** (<http://www.promaxelectronics.com/>).

- 2.- Cliquez sur « **Logiciels et mises à jour** ». Dans le menu déroulant, sélectionnez votre équipement, ensuite il apparaîtra une liste avec toutes les applications associées à votre équipement.
- 3.- Cliquez sur le fichier « **PkUpdate software** » pour démarrer le processus de téléchargement.



Figure 1.-

- 4.- Sélectionnez le dossier où vous voulez enregistrer le fichier.
- 5.- Après le fichier est téléchargé décompressez-le.
- 6.- Après le fichier est téléchargé ou ouvert, décompressez-le. Exécutez le fichier « **exe** » et suivez l'assistant d'installation.

1.3 Fichier *firmware* de mise à jour

Le firmware est un programme interne d'instructions que l'instrument utilise pour se gérer il-même. Suivez les pas suivantes pour obtenir le dernier *firmware* de votre appareil:

- 1.- Allez à la section de Téléchargements du site web de **PROMAX** (<http://www.promaxelectronics.com>).
- 2.- Cliquez sur « **Logiciels et mises à jour** ».

- 3.- Dans le menu déroulant, sélectionnez votre équipement.
- 4.- Cliquez sur le fichier firmware de mise à jour pour démarrer le processus de téléchargement, ensuite il apparaîtra une liste avec toutes les applications associées à votre équipement.
- 5.- Sélectionnez le dossier où vous voulez enregistrer le fichier.
- 6.- Une fois le fichier est téléchargé, décompressez-le.

2. Mise à jour du micro-logiciel de l'équipe **PROMAX** parmi le logiciel **PkUpdate**

Une fois que vous avez installé la dernière version de **PkUpdate** et téléchargé le dernier version du fichier de mise à jour du micro-logiciel de votre équipe, vous pouvez démarrer le processus de mise à jour.

- 1.- Connectez votre appareil a votre ordinateur.
- 2.- Exécutez le logiciel **PkUpdate** en double-cliquant sur l'icône du bureau (Figure 2.-) ou en accédent depuis le menu:

Démarrer\Programmes\PkUpdate

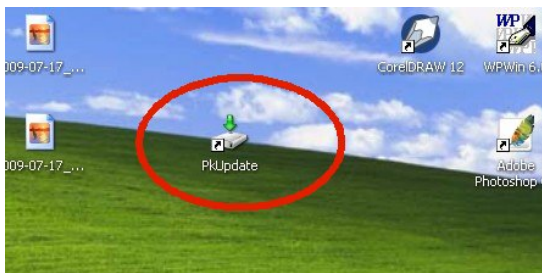


Figure 2.-

- 3.- Allumez votre appareil **PROMAX**.
- 4.- Lorsque le logiciel s'ouvre, cliquez sur le bouton « 1 CFG » (Figure 3.-) pour ouvrir la fenêtre d'exploration.

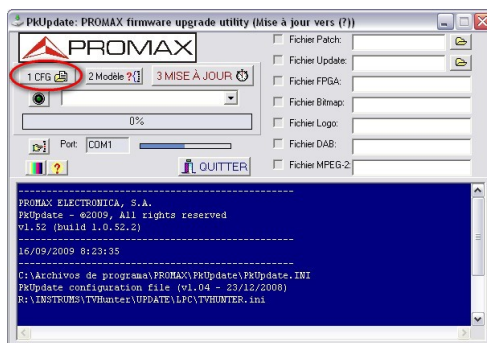


Figure 3.-

- 5.- À travers de la fenêtre de navigation qui s'ouvre, recherchez le fichier de mise à jour (extension « .INI »). Préalablement, on doit téléchargé sur le disque dur de l'ordinateur la dernière version du fichier de mise à jour du site web de **PROMAX** comme c'est décrit au paragraphe 1.3.
- 6.- Cliquez sur le fichier de mise à jour et ensuite sur « **Ouvrir** » (Figure 4.-).

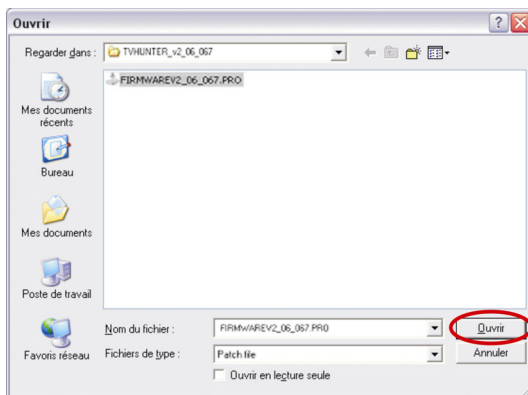


Figure 4.-

- 7.- Cliquez sur le bouton « **2 Modèle** » pour ouvrir la communication avec l'instrument (Figure 5.-).

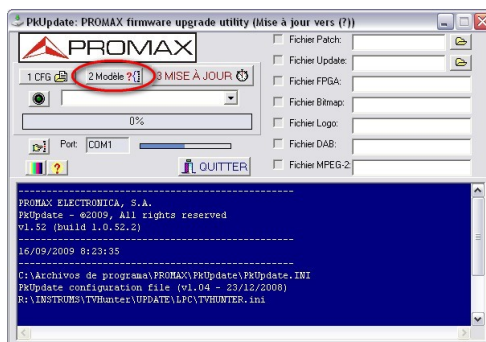


Figure 5.-

- 8.- Si le programme n'établit pas communication avec votre équipement, changez le port **COM** en cliquant sur la touche de configuration (Figure 6.-). Préalablement on doit fermer toutes les applications en utilisant le port **COM** où c'est connecté l'appareil.

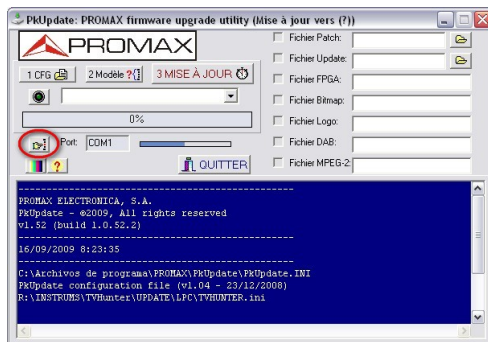


Figure 6.-

- 9.- Si vous ne pouvez pas communiquer avec l'ordinateur, peut être parce que vous n'avez pas installé le logiciel pour communication série. En fonction du port de communication utilisé, vous devez installer les pilotes **USB** ou le logiciel **CPR**. Ces logiciels et ses manuels sont fournis avec l'équipement.
- 10.- Vous pouvez retarder le début de la mise à jour jusqu'à un maximum de 24 heures, au moyen de la case « **Retarde le démarrage de** » situé sur l'écran. Entrez le temps de retard, ou bien laissez à zéro si vous n'allez pas à l'utiliser.

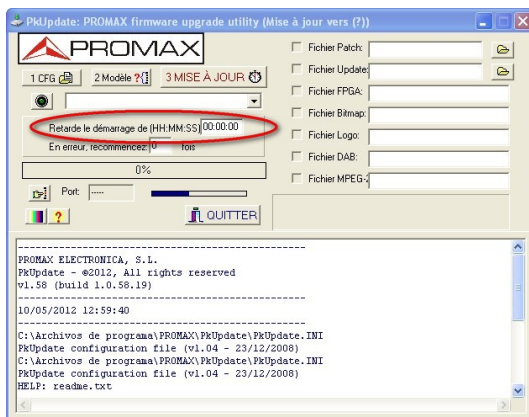


Figure 7.-

- 11.- Il y a aussi la possibilité de répéter la mise à jour automatiquement si une erreur survient pendant la mise à jour, en utilisant la case « **En erreur, recommencez** ». Entrez le nombre de fois, ou bien laisser à zéro si vous n'allez pas à l'utiliser.

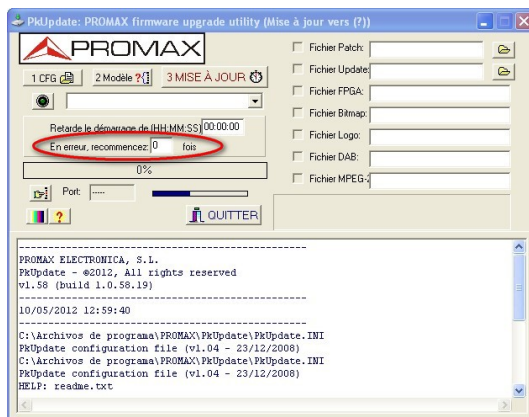


Figure 8.-

- 12.- Une fois définis les paramètres et établie la communication, cliquez sur la touche « **3 MISE À JOUR** » (Figure 9.-), pour commencer le processus de mise à jour. Le progrès de la mise à jour peut être observé au moyen de la barre d'état.

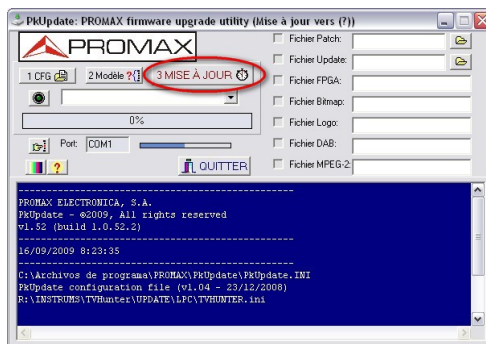


Figure 9.-

- 13.- La durée du processus est relative, en fonction du fichier de mise à jour.

- 14.- Quand la barre de progrès arrive à 100%, il affiche une fenêtre avec un message du type « **Update process successful** » (Processus de mise à jour fini avec succès).
- 13.- Une fois le processus est complété, fermez le logiciel **PkUpdate** et réinitialisez l'instrument.

Pour de plus amples renseignements :

<http://www.promaxelectronics.com/>



PROMAX ELECTRONICA, S. L.

C/ Francesc Moragas, 71-75
08907 L'HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
SPAIN

Tel. : 93 184 77 00 ; Tel. Intl. : (+34) 93 184 77 02

Fax : 93 338 11 26 ; Fax Intl. : (+34) 93 338 11 26

<http://www.promaxelectronics.com>

e-mail: promax@promaxelectronics.com